

Honolulu, Hawaii

March 19, 2010

RE: S.B. No: 2903  
S.D. 2  
H.D. 1

Honorable Calvin K.Y. Say  
Speaker, House of Representatives  
Twenty-Fifth State Legislature  
Regular Session of 2010  
State of Hawaii

Sir:

Your Committee on Hawaiian Affairs, to which was referred  
S.B. No. 2903, S.D. 2, entitled:

"A BILL FOR AN ACT RELATING TO THE HAWAIIAN LANGUAGE  
COLLEGE,"

begs leave to report as follows:

The purpose of this bill is to strengthen and ensure a continuum of Hawaiian language medium education from the early grades through college, by requiring the College of Hawaiian Language (College) at the University of Hawaii at Hilo (UH-Hilo), Department of Education (DOE), and Charter School Administrative Office (CSAO) to enter into an agreement regarding the College's functions related to Ke Kula o Nawahiokalaniopuu Public Charter School (School) and other laboratory schools.

The College and the State Representative from District 4 testified in support of this bill. CSAO opposed this measure.

Your Committee has amended this bill by deleting the provisions:

- (1) Requiring DOE and CSAO to provide to the College all of their written organizational, operational, and management materials and communications, as applicable to the School and other laboratory schools;



- (2) Requiring the College to translate and modify those materials as appropriate to meet the unique needs of the Hawaiian language and cultural curricula;
- (3) Allowing DOE and the College to determine and reach an agreement regarding other public education functions of DOE and CSAO, which the College may conduct for DOE and CSAO; and
- (4) Allowing the College to use funds that CSAO may transfer to it.

Technical, nonsubstantive amendments were also made for clarity, consistency, and style.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Hawaiian Affairs that is attached to this report, your Committee is in accord with the intent and purpose of S.B. No. 2903, S.D. 2, as amended herein, and recommends that it be referred to the Committee on Finance in the form attached hereto as S.B. No. 2903, S.D. 2, H.D. 1.

Respectfully submitted on  
behalf of the members of the  
Committee on Hawaiian Affairs,

  
MELE CARROLL, Chair



State of Hawaii  
House of Representatives  
The Twenty-fifth Legislature

HSCR 891-10

**Record of Votes of the Committee on Hawaiian Affairs**

<b>Bill/Resolution No.:</b> SB 2903, SD2 (HSCR 701-10)	<b>Committee Referral:</b> HED/EDN, HAW, FIN	<b>Date:</b> 03-17-2010		
<input type="checkbox"/> The committee is reconsidering its previous decision on the measure.				
<b>The recommendation is to:</b> <input type="checkbox"/> Pass, unamended (as is) <input checked="" type="checkbox"/> Pass, with amendments (HD) <input type="checkbox"/> Hold <input type="checkbox"/> Pass short form bill with HD to recommit for future public hearing (recommit)				
HAW Members	Ayes	Ayes (WR)	Nays	Excused
1. CARROLL, Mele (C)	✓			
2. SHIMABUKURO, Maile S.L. (VC)	✓			
3. BELATTI, Della Au	✓			
4. BERTRAM, Joe, III	✓			
5. BROWER, Tom	✓			
6. MIZUNO, John M.				✓
7. NISHIMOTO, Scott Y.	✓			
8. YAMANE, Ryan I.	✓			
9. WARD, Gene	✓			
<b>TOTAL (9)</b>	8	0	0	1
<b>The recommendation is:</b> <input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted If joint referral, _____ did not support recommendation. <div style="text-align: center; font-size: small;">committee acronym(s)</div>				
<b>Vice Chair's or designee's signature:</b>				
<b>Distribution:</b> Original (White) – Committee    Duplicate (Yellow) – Chief Clerk's Office    Duplicate (Pink) – HMSO				